S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/21412
31 July 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن

UN LIBRARY
AUG 1990
UN/SA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٠ وموجهة
الى الامين العام من الممثل الدائم للسلفادور
لدى الامم المتحدة

أتشرف بالاشارة الى الرسالة المرفقة المؤرخة في ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٠ ، والموجهة الى سعادتكم من فخامة الاستاذ ألفريدو ف. كريستياني بوركارد ، رئيس جمهورية السلفادور .

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) ريكاردو غ. كاستانيدا
السفير
الممثل الدائم

90-17706 ١٣٩ ١١(ذ)(٩٠)

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٠ وموجهة
الى الامين العام من رئيس جمهورية السلفادور

[الاصل : بالاسبانية]

أتشرف بالكتابة الى سعادتكم للإعراب عن شديد احتجاجي وجزعي واحتجاج وجزع حكومتي إزاء أعمال الارهاب التي ارتكبتها جبهة فارابوندو مارتي للتحرير الوطني قبيل اجتماع الحوار المقبل الذي سيُعقد في كوستاريكا بين ممثلي حكومتنا وممثلي الجبهة . وإني أشير على وجه التحديد الى حادثي اغتيال أفراد الجيش الشرعي للسلفادور : الرائد كارلوس فيغيروا مورالس والنقيب رامون أرستيدس ريبس اللذين وقعا في يومي ٩ و ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٠ وأشير أيضا فيما يتعلق باغتيال النقيب رامون أرستيدس ريبس الى محاولة اغتيال قرينته السيدة سيسيليا مرغريتا سندوفال دي ريبس التي أصيبت في ذلك الحادث بجراح خطيرة .

إن مثل هذه الاعمال الارهابية المرتكبة ضد أشخاص في أثناء مباشرتهم لشؤونهم الشخصية بصورة سلمية وبزيهم المدني لا يمكن أن تعتبر على أي وجه من الوجوه أعمالا عسكرية أو قتالية بل تمثل انتهاكات صارخة ولا جدال فيها لحقوق الانسان من جانب المجموعات التابعة للجبهة التي أعلنت مسؤوليتها عن الحادثين المذكورين .

إن هذه الأعمال تقوض تماما حسن النية الذي ينبغي للقوات غير النظامية التابعة للجبهة أن تبديه في عملية الحوار وفقا لنص وروح الاتفاق الذي وقعته حكومتنا والجبهة في الرابع من نيسان/أبريل ١٩٩٠ ، والذي شهدتم عليه سعادتكم بوصفكم الامين العام للامم المتحدة .

وأرجو من سعادتكم التفضل بإبلاغ أعضاء مجلس الامن التابع للامم المتحدة وسائر أعضاء المنظمة بشديد احتجاجنا على أعمال الارهاب التي ترتكبها المجموعات التابعة للجبهة واستنكارنا الشديد لها . كما أرجو من سعادتكم أن تطلبوا ، من خلال ممثلكم الخاص ، الى الجبهة أن تعيد النظر في العنف وأن تنبذه كوسيلة لحل المنازعات السياسية والاجتماعية في السلفادور . إن شعب السلفادور يستحق السلم الاجتماعي الذي يتوق اليه ويحتاجه لتحقيق تنميته الكاملة والمتكاملة .

- - - - -